

Football Fussball



05.07. –
09.11.25

Friedrich
Dürrenmatt

Friedrich Dürrenmatt

Des premiers émois footballistiques de son enfance à son attachement à Neuchâtel Xamax à partir des années 1960, Friedrich Dürrenmatt a nourri une passion pour le ballon rond dans sa vie personnelle comme dans son travail artistique.

Avec un grand sens de l'humour, il a dessiné des caricatures de footballeurs et imaginé un récit dans lequel la Suisse est incarnée par une équipe de football, le F.C. Helvetia 1291. Soulignant la dimension dramaturgique de ce sport, Dürrenmatt a établi des liens entre le football et le théâtre, mais il aimait aussi utiliser son télescope pour suivre des matchs à la Maladière depuis sa terrasse!

Enrichie par des œuvres d'artistes d'aujourd'hui – Johanna Cartier, Paulo Catrica, Arthur Debert, Pedro Lenz, This Lüscher, Gianni Motti, Philémon Otth et Barthélémy Toguo – ainsi que par des archives de Neuchâtel Xamax, l'exposition, organisée en clin d'œil à l'Euro féminin 2025 joué en Suisse, met en lumière le dialogue entre sport et création artistique.

Des manifestations pour tous les publics auront lieu durant l'exposition, accompagnée d'un Cahier du CDN et d'une saison de podcast.

Le bureau de Dürrenmatt – l'écrivain et peintre dans son intimité

En 2025, les samedis et dimanches de 11h à 13h30 et de 14h à 16h45.

«Friedrich Dürrenmatt – Le Podcast»
en écoute libre depuis les plateformes de podcasts

Visites virtuelles d'expositions
Accès gratuit depuis www.cdn.ch

Manifestations: voir au verso.

05.07.–
09.11.25

Partenaires de l'exposition:



Manifestations

Vernissage

Samedi 05.07. à 17h

Mot de bienvenue de Madeleine Betschart, directrice du CDN; allocution de Nicole Baur, conseillère communale. «Parlons foot»: Nadine Murgida et Gabriel Grossert, commissaires d'exposition, en dialogue avec Johanna Cartier, artiste, Licia Chery, autrice, Tiziano Sorrenti, directeur général de Xamax, Michel Favre, ex-directeur sportif de Xamax, Christophe Jaccoud, sociologue au Centre International d'Étude du Sport (CIES) et Mario Chatagny, président de l'Association neuchâteloise de football (ANF); animé par le speaker Gregory Binggeli (sous réserve); apéritif. Entrée libre

Le CDN en famille 😊

Visite guidée et atelier pour enfants dès 5 ans.

Un dimanche par mois de 14h à 15h: 27.07., 31.08., 28.09. et 26.10. Entrée libre

Soirée de la fête nationale

Vendredi 01.08. dès 18h

Visite guidée, concert de jazz par Ace Ross, vue sur les feux d'artifice, offre de restauration. Entrée libre

Concert des Jardins Musicaux «Polyptyque»

œuvres de Frank Martin

Samedi 30.08. à 17h au CDN, suivi d'une visite guidée

Dimanche 31.08. à 17h à la Grange aux Concerts, Cernier Orchestre des Jardins musicaux, direction: Valentin Reymond. Coproduction Jardins Musicaux / CDN. Billetterie: jardinsmusicaux.ch

Spectacle «F.C. Helvetia 1291»

Vendredi 19.09. et samedi 20.09. à 17h et à 19h30, dimanche 21.09. à 11h et à 15h30.

De et avec Omar Porras, d'après un texte de Friedrich Dürrenmatt. Production du TKM Théâtre Kléber-Méleau en collaboration avec le CDN. Suivi de bords de scène avec Madeleine Betschart, CDN. Entrée libre, sur réservation: reservation.cdn@gmail.com

Le Vallon de l'Ermitage en fête

Dimanche 21.09. de 10h à 18h au CDN et au Jardin botanique Visites guidées, animation pour les enfants, performance participative, clowns scientifiques, ateliers, spectacle, portes ouvertes, stands, speed dating des sciences, etc. Co-organisé avec le Jardin botanique. Entrée libre, offre de restauration

Visite guidée des coulisses du CDN

Mercredi 01.10. de 12h15 à 13h30

Entrée libre, sur inscription: www.atelier-des-musees.ch

Lundis des mots – Traduire Dürrenmatt aujourd'hui

Lundi 06.10. à 18h30

Rencontre avec Alexandre Pateau, traducteur et comédien. Précédé à 18h d'une visite guidée et suivi d'une verrée. Entrée libre

Hors-les-murs: Lecture bouffe «La Panne»

Mardi 07.10. à 19h à la Brasserie du Jura à Neuchâtel De et avec Alexandre Pateau, d'après le texte de Friedrich Dürrenmatt. En collaboration avec le CDN. Tarif: 65.– y compris menu trois plats, hors boissons. Réservations: reservation.cdn@gmail.com

Atelier slam et scène ouverte «Esprit d'équipe»

Mercredi 22.10.

14h45 et 19h15: visites flash de l'exposition, 15h30: atelier d'écriture, 20h-22h30: scène ouverte. Animé par Honorable Scarabée. Organisé par le Pommier en partenariat avec le CDN. Entrée libre, atelier sur inscription: lepommier.ch

Concert de la Société de Musique Neuchâtel

«Trilogie Blaser – Courtois – Chevillon»

Vendredi 24.10. à 19h30

Avec Samuel Blaser, trombone, Bruno Chevillon, contrebasse, Vincent Courtois, violoncelle. Réservations: www.socmus.ch. Précédé d'une visite guidée à 18h30.

Concert du NEC «Danger dans la surface»

Samedi 01.11. à 20h

Musique & football. Œuvres de Jacques Demierre, Oxana Omelchuk, Jeanne Larrourou et Romane Bouffloux. Réservations: www.pole-nord.ch. Précédé d'une visite guidée à 19h.

Visite les yeux bandés

Dimanche 02.11. de 14h à 15h et de 15h30 à 16h30

Avec Step2Blind. Entrée libre

Table ronde «Football et littérature»

Samedi 08.11. à 17h

Avec Julie Gaucher, chercheuse en littérature sportive et en histoire du sport, Christophe Jaccoud, sociologue du sport au CIES, Omar Porras, metteur en scène, Pedro Lenz, écrivain. En collaboration avec le CIES. Précédé d'une visite guidée à 16h30. Verrée à l'issue de la table ronde. Entrée libre

Au théâtre: «La Visite de la vieille dame»

Du 20.08. au 13.09., chapiteau aux mille miroirs, Le Sentier Mise en scène: Benjamin Knobil et Salvatore Orlando. Production de la Cie du Clédar. Billetterie: monbillet.ch/cledar

Football Fussball

Friedrich Dürrenmatt
Johanna Cartier
Paulo Catrica
Arthur Debert
Pedro Lenz

This Lüscher
Gianni Motti
Philémon Otth
Barthélémy Toguo

Von den ersten grossen Fussballmomenten in Kindheitstagen bis zu seiner Verbundenheit mit Neuchâtel Xamax ab den 1960er-Jahren – Friedrich Dürrenmatt hegt eine grosse Leidenschaft für das runde Leder, sowohl privat als auch künstlerisch.

Mit seinem ausgeprägten Sinn für Humor fertigt er Karikaturen von Fussballern an und schreibt auch einen Text, in dem die Schweiz zum F.C. Helvetia 1291 wird. Dürrenmatt betonte die dramatische Dimension dieses Sports und stellte Verbindungen zwischen Fussball und Theater her. Er liebte es auch, mit seinem Teleskop von seiner Terrasse aus die Spiele in der Maladière zu verfolgen.

Die Ausstellung, die nicht zuletzt mit Blick auf die Europameisterschaft der Frauen 2025 stattfindet, wird durch Werke der zeitgenössischen Kunstschaaffenden Johanna Cartier, Paulo Catrica, Arthur Debert, Pedro Lenz, This Lüscher, Gianni Motti, Philémon Otth und Barthélémy Toguo sowie Archivmaterial des Neuchâtel Xamax ergänzt und beleuchtet den Dialog zwischen Sport und künstlerischem Schaffen.

Die Ausstellung wird von Veranstaltungen für alle Altersgruppen, einem neuen Cahier des CDN und einer Podcast-Serie begleitet.

Dürrenmatts Büro – Der Schriftsteller und Maler ganz privat
2025 jeweils samstags und sonntags von 11–13.30 Uhr und
von 14–16.45 Uhr.

«Friedrich Dürrenmatt – Der Podcast»
Frei verfügbar auf allen gängigen Podcast-Plattformen.

Virtuelle Rundgänge
Ganz einfach über die Website: www.cdn.ch

Vernissage

Samstag, 05.07. um 17 Uhr

Begrüssung von Madeleine Betschart, Direktorin CDN.
Ansprache von Nicole Baur, Gemeinderätin.

«Parlons foot»: Nadine Murgida und Gabriel Grossert, Ausstellungskuratorin und Ausstellungskurator im Gespräch mit Johanna Cartier, Künstlerin, Licia Chery, Autorin, Tiziano Sorrenti, Generaldirektor von Xamax, Michel Favre, Ex-Sportdirektor von Xamax, Christophe Jaccoud, Soziologe am Internationalen Zentrum für Sportstudien (CIES) und Mario Chatagny, Präsident des Neuenburger Fussballverbands (ANF); moderiert von Gregory Binggeli, Stadionsprecher (unter Vorbehalt). Aperitif. Eintritt frei

«Eine Reise zu Dürrenmatt»

im Zug von Bern nach Neuchâtel mit Reiseleitung von Theatermann Gusti Pollak

Samstag, 28.06., 05.07., 12.07., 26.07., 02.08., 30.08.,
06.09., 27.09., 04.10. und 18.10.25

Infos und Anmeldung: www.bls.ch/duerenmatt

Führung und Nationalfeiertag

Freitag, 01.08. um 18 Uhr

Führung durch die Ausstellung und Konzert von Ace Ross auf der Terrasse. Blick auf das Feuerwerk, Verpflegungsmöglichkeit. Eintritt frei

Konzert der Jardins Musicaux «Polyptyque»

Werke von Frank Martin

Samstag, 30.08. um 17 Uhr im CDN

Sonntag, 31.08. um 17 Uhr in der Grange aux Concerts, Cernier

Koproduktion Jardins Musicaux / CDN.

Tickets: jardinsmusicaux.ch

Konzert der Société de Musique Neuchâtel

«Trilogie Blaser – Courtois – Chevillon»

Freitag, 24.10. um 19.30 Uhr

Mit Samuel Blaser, Posaune, Bruno Chevillon, Kontrabass,
Vincent Courtois, Violoncello. Reservationen: www.socmus.ch

Lesung und Diskussion

«Oden an die Götter und andere Fussballtexte»

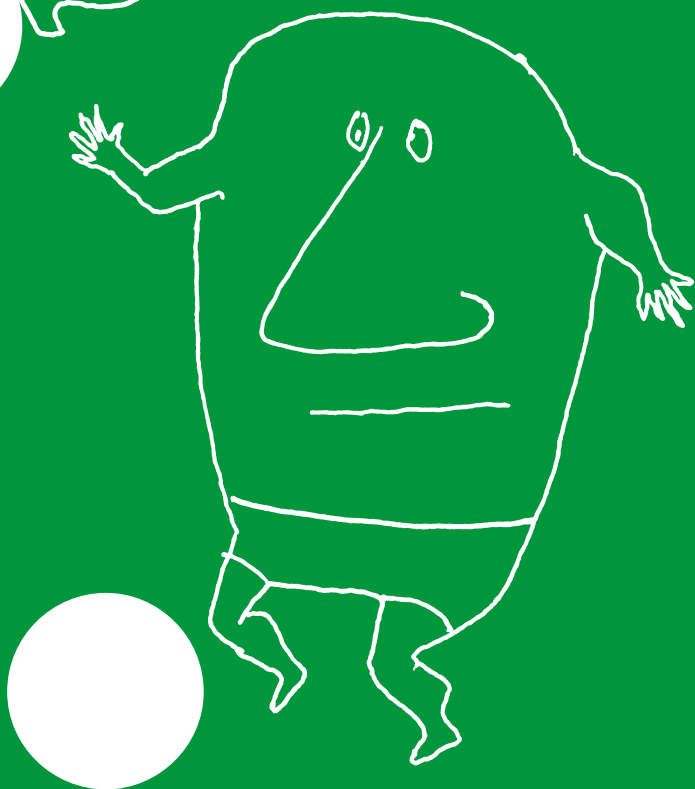
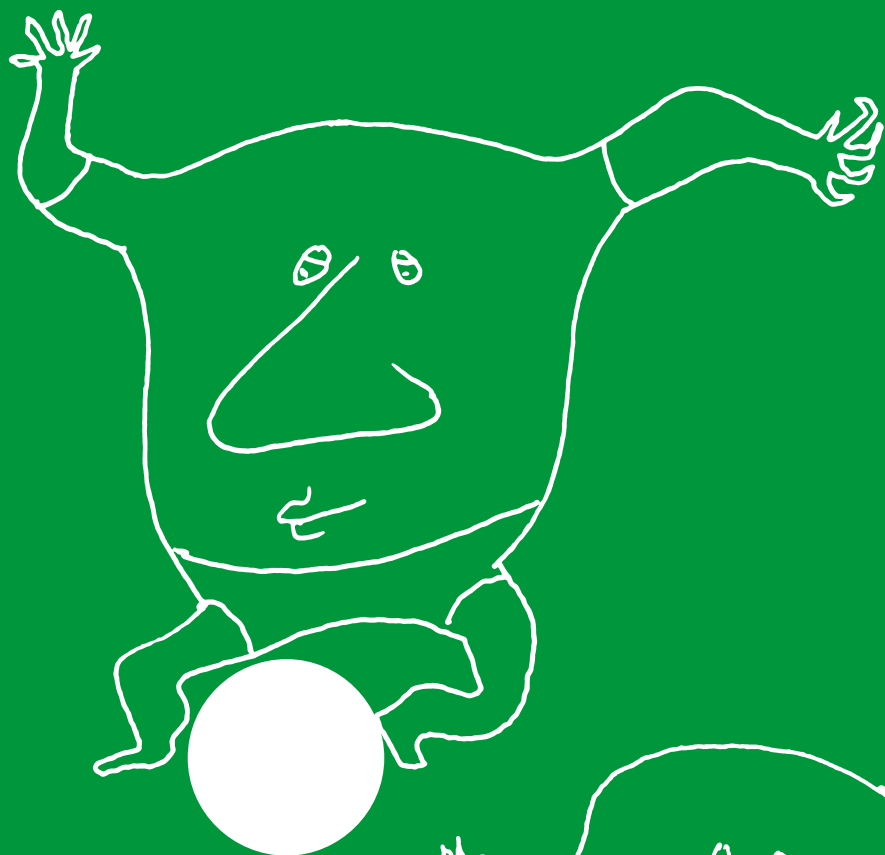
Mittwoch, 29.10. um 18 Uhr

Mit Albert Ostermeier, Theaterautor und Schriftsteller.
Organisiert vom Deutschclub Neuchâtel in Zusammenarbeit
mit dem CDN. Um 17 Uhr Führung durch die Ausstellung.
Eintritt frei

Konzert des NEC «Danger dans la surface»

Samstag, 01.11. um 20 Uhr

Musik & Fussball. Werke von Jacques Demierre, Oxana
Omelchuk, Jeanne Larrourou und Romane Bouffieux.
Reservationen: www.pole-nord.ch



Centre Dürrenmatt Neuchâtel

Consacré à l'écrivain et peintre suisse Friedrich Dürrenmatt (1921–1990), le Centre Dürrenmatt Neuchâtel (CDN) présente ses tableaux en dialogue avec son œuvre littéraire.

Le musée propose également des expositions temporaires, des manifestations (discussions, concerts, performances), des ateliers de médiation culturelle, des visites guidées, des publications, un podcast et des visites virtuelles.

Conçu par Mario Botta autour de l'ancienne maison de Friedrich Dürrenmatt, le CDN met en valeur plusieurs lieux de vie de l'écrivain et peintre, dont son bureau, ouvert les samedis et en 2025, aussi le dimanche.

Le musée est situé à proximité de la gare, dans le verdoyant vallon de l'Ermitage, à quelques pas du Jardin botanique. Sa terrasse panoramique offre une vue imprenable sur le lac et les Alpes.

Librairie, cafétéria

Das Centre Dürrenmatt Neuchâtel (CDN) widmet sich dem Schaffen des Schweizer Schriftstellers und Malers Friedrich Dürrenmatt (1921–1990) und präsentiert dessen Bilder im Dialog mit seinem literarischen Werk.

Ergänzend finden im CDN Wechselausstellungen und Veranstaltungen statt. Daneben bietet das CDN Führungen und Vermittlungsangebote für Schulklassen an sowie Publikationen, einen Podcast und virtuelle Rundgänge.

Das von Mario Botta erbaute CDN integriert das ehemalige Wohnhaus Friedrich Dürrenmatts. Es präsentiert mehrere Lebensräume des Schriftstellers und Malers, darunter dessen Büro, das samstags und 2025 auch sonntags geöffnet ist.

Das CDN befindet sich unweit des Bahnhofs, im Vallon de l'Ermitage, in der Nähe des Botanischen Gartens. Seine Terrasse bietet eine atemberaubende Aussicht über den See und auf die Alpen.

Bookshop, Cafeteria

Images: Friedrich Dürrenmatt, caricatures de la série *Footballeur*, 1977, stylo à bille sur papier, chacune 29.5 cm x 20.8 cm © Centre Dürrenmatt Neuchâtel / Confédération suisse.
Graphisme: onlab.ch

Bilder: Friedrich Dürrenmatt, Karikaturen aus der Serie *Fussballspieler*, 1977, Kugelschreiber auf Papier, jeweils 29.5 cm x 20.8 cm © Centre Dürrenmatt Neuchâtel / Schweizerische Eidgenossenschaft.
Gestaltung: onlab.ch



CDN

25 Ans
Jahre Centre
Dürrenmatt
Neuchâtel



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Schweizerische Nationalbibliothek NB
Bibliothèque nationale suisse BN

NEUCHÂTEL
Neuchâtel



ACDN
ASSOCIATION DE SOUS-
DU CENTRE DÜRRENMATT NEUCHÂTEL

Fondation
Charlotte Kerr
Dürrenmatt

Pertuis-du-Sault 74
CH-2000 Neuchâtel
T 058 466 70 60

Me-Di 11–17h
Mi-So 11–17Uhr
www.cdn.ch